



大会

Distr.: General
16 December 2005
Chinese
Original: Spanish

第六十届会议

议程项目 21

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

2005 年 12 月 12 日阿根廷常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

阿根廷常驻联合国代表团向秘书长致意，并谨请将 2005 年 12 月 6 日星期二阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部发表的新闻公报作为大会文件分发（见附件）。



2005 年 12 月 12 日阿根廷常驻联合国代表团给秘书长的普通照会的附件

在养护南大西洋水产资源方面与大不列颠及北爱尔兰联合王国的关系

阿根廷政府去年 10 月 27 日建议英国政府举行南大西洋渔业委员会第二十八次会议。该次会议已于 12 月 6 日星期二举行。然而，英国代表团未能就通过阿根廷代表团提出的议程达成协议，议程的目的是分析南大西洋渔业委员会的任务规定和英国长期采取的一系列单方面措施对有关任务规定产生的影响。

英国代表团是由英国驻布宜诺斯艾利斯大使馆的两名官员组成，但没有按惯例派出科学成员。

渔业委员会是 1990 年 11 月 28 日在维护主权的方式下，根据阿根廷共和国与联合王国之间签订的《关于养护水产资源的联合声明》成立的。

南大西洋渔业委员会是阿根廷与联合王国之间现有的临时机制之一，其基本目的是协助建立有利于恢复谈判的环境，以解决关于马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及周边海域的主权争端，以及确立在渔业方面特别为了维护和养护争端区域水产资源的安排。

联合王国通过的一项新措施是对马尔维纳斯群岛周边海域的水产资源单方面采取的一种长期非法支配办法。除了此一措施外，联合王国还在 1993 年 12 月单方面解除了 1990 年 11 月 28 日《联合声明》附件一所述区域内实行的临时全面禁捕令，并将其所谓的管辖权延伸到有关区域以西部分。此后，阿根廷一再重申有必要共同修订有关措施，并重申阿根廷拒绝接受有关延伸。南大西洋渔业委员会的联合新闻公报体现了阿根廷此一立场；但至今联合王国没有对此立场作出适当答复。

阿根廷多次提请联合王国注意，表示阿根廷拒绝接受英国的单方面新措施，特别是那些意图长期支配位于发生主权争端区域的水产资源的措施。阿根廷又提请联合王国注意，认为通过此种措施会严重影响到南太平洋渔业委员会内部的合作关系。2005 年 7 月 15 日在伦敦举行的南大西洋渔业委员会第二十七次会议的联合新闻公报体现了阿根廷对此一措施的否定。另外，我国在 6 月 3 日和 29 日就联合王国通过此项措施的企图向联合王国正式提出抗议。最后，在英国通过有关措施后，阿根廷在 10 月 27 日正式提出反对和抗议。

此项决定加上以往英国单方面采取的各项措施均受到阿根廷共和国的及时反对和抗议，因为这些行动不符合关于养护水产资源的双边协议和违背必须在南大西洋渔业委员会内进行合作的精神，并动摇在渔业养护合作领域必需的互信。

英国单方面采取的措施严重影响到南大西洋渔业委员会内部的合作关系。阿根廷政府将根据适用于这种情况的法律框架提出诉讼，对未获适当授权在阿根廷专属经济区开发水产资源的企业采取行动。

为了养护南大西洋的水产资源，阿根廷共和国将继续加紧努力。

阿根廷共和国重申其对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及周边海域的主权权利，因为它们构成阿根廷国家领土的组成部分。
